

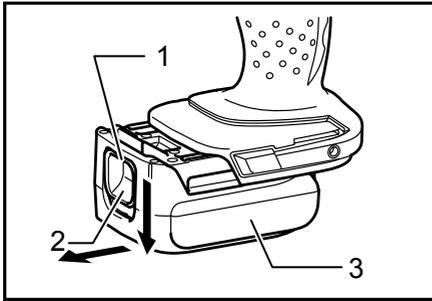


SRB Akumulatorska bušilica i odvijač

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

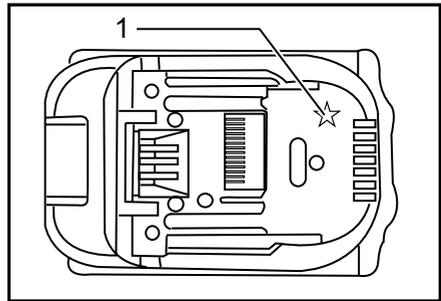
DDF343
DDF453





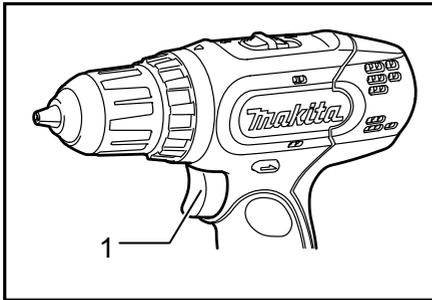
1

012153



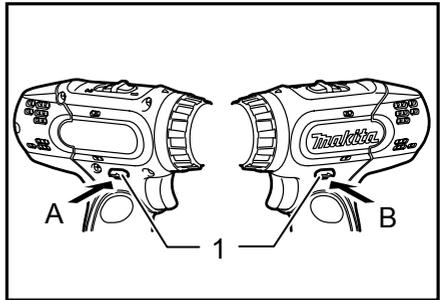
2

012128



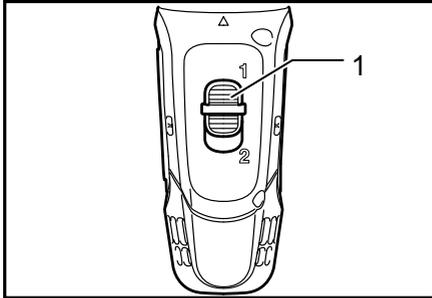
3

009077



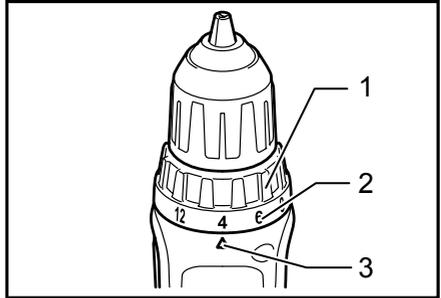
4

009078



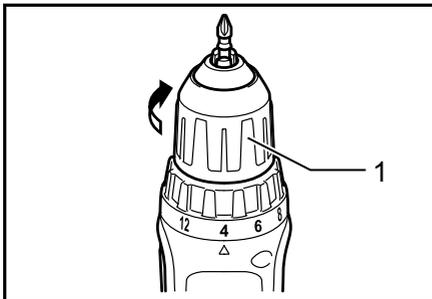
5

009079



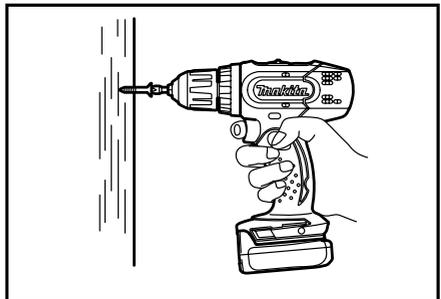
6

009080



7

009081



8

009082

SRPSKI (Originalna uputstva)

Objašnjenje opšteg prikaza

1-1. Crveni indikator
1-2. Dugme
1-3. Akumulator
2-1. Zvezdasta oznaka

3-1. Prekidač
4-1. Ručica za izbor pravca
5-1. Ručica za izbor brzine
6-1. Prsten za podešavanje

6-2. Podela
6-3. Pokazivač
7-1. Rukavac na futeru

TEHNIČKI PODACI

| Model | | DDF343 | DDF453 |
|---|----------------|-------------|--------------|
| Kapacitet | Čelik | 10 mm | 13 mm |
| | Drvo | 25 mm | 36 mm |
| | Vijak za drvo | 5,1 x 63 mm | 6 mm x 75 mm |
| | Mašinski vijak | 6 mm | |
| Brzina bez opterećenja (min ⁻¹) | Visoka (2) | 0 - 1,300 | |
| | Niska (1) | 0 - 400 | |
| Ukupna dužina | | 192 mm | 214 mm |
| Neto težina prema EPTA-i | | 1,4 kg | 1,6 kg |
| Nominalan napon | | D.C. 14,4 V | D.C. 18 V |

- Zbog neprekidnog istraživanja i razvoja zadržavamo pravo za izmene kod tehničkih podataka, bez prethodne najave.
- Karakteristike i akumulatori mogu da se razlikuju u pojedinim zemljama.
- Težina, sa akumulatorom, odgovara EPTA-i – Propisima 01/2003.

ENE034-1

ENG901-1

Namena

Alat je namenjen za bušenje i rad sa vijcima za drvo, metal i plastiku.

ENG905-1

Buka

Tipična A – vrednost buke odgovara EN60745:

Model DDF343

Nivo zvučnog pritiska (L_{pA}): 70 dB(A)

Odstupanje (K): 3 dB(A)

Nivo buke u toku rada može da pređe vrednost od 80 dB (A).

Model DDF453

Nivo zvučnog pritiska (L_{pA}): 72 dB(A)

Odstupanje (K): 3 dB(A)

Nivo buke u toku rada može da pređe vrednost od 80 dB (A).

Nosite zaštitu za uši

ENG900-1

Vibracije

Ukupna vrednost vibracija (vektorski zbir triju osa) prema EN60745:

Radni režim: bušenje u metalu

Emisija vibracija (a_{hD}): 2,5 m/s²

Odstupanje (K): 1,5 m/s²

- Date vibracije su izmerene po standardnim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje alata jednog sa drugim.
- Date vibracije mogu da se koriste kao preliminarna procena izloženosti.

UPOZORENJE:

- Za vreme korišćenja električnih alata, u zavisnosti od vrste i načina korišćenja, deklarirana vrednost vibracija može da se razlikuje.
- Uverite se da rukovaoc ima na raspolaganju zaštitna sredstva koja će da upotrebi pri određenim radnim uslovima (vodite računa o svim delovima radnog ciklusa kao o vremenu kada je alat isključen ili kada radi bez opterećenja).

ENH101-15

Samoznačenje Evropske države

Izjava o usaglašenosti sa normama EU

Mi, Makita Korporacija, kao odgovorni proizvođač, izjavljujemo da je sledeća Makita mašina:

Naziv mašine:

Akumulatorska bušilica i odvijač

Model broj / tip: DDF343, DDF453

proizvedena serijski i

da je usklađena sa sledećim Evropskim Smernicama:
2006/42/EC

Isto tako proizvedena je u skladu sa sledećim standardima ili standardizovanim dokumentima:

EN60745

Tehnička dokumentacija se čuva kod našeg ovlašćenog predstavnika u Evropi, a to je:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



000230

Tomoyasu Kato
Direktor
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Opšta upozorenja za bezbednost za električne alate

△ UPOZORENJE Pročitajte sva upozorenja za bezbednost i uputstva. Ako ignorišete upozorenja i uputstva možete da izazovete strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte upozorenja i uputstva da bi mogli ponovo da ih pročitate.

GEB088-1

UPOZORENJA ZA BEZBEDNOST ZA AKUMULATORSKI ODVIJAČ BUŠILICU

1. Koristite dodatnu dršku, ako je isporučena sa alatom. Gubitak kontrole nad alatom vodi ka povredama.
2. Električni alat držite za izolovane drške, ako se izvode radovi kod kojih postoji opasnost da rezni elementi dodirnu žicu. Ako rezni elementi dodirnu „živu“ žicu i metalni delovi od električnog alata postaju „živi“ i izazvaće strujni udar kod rukovaoca.
3. Električni alat držite za izolovane ručke, ako se izvode radovi kod kojih postoji opasnost da stezni elementi dodirnu žicu. Ako stezni elementi dodirnu „živu“ žicu i metalni delovi električnog alata postaju „živi“ i izazvaće strujni udar kod rukovaoca.
4. Vodite računa uvek da stojite stabilno. Kada radite na visokim mestima osigurajte se da ispod vas nema nikog.
5. Držite čvrsto alat.
6. Držite ruke dalje od rotirajućih delova.
7. Ne ostavljajte alat da radi bez nadzora. Radite s njim samo kada vam je u rukama.
8. Ne dodirujte burgiju ili radni komad odmah nakon posla; oni mogu da budu vrući i mogu da vas opeku.

9. Neki materijali sadrže hemikalije koje mogu da budu otrovne. Izbegavajte da udišete prašinu i izbegavajte kontakt kože sa prašinom. Sledite uputstva od proizvođača materijala.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

△ UPOZORENJE:
NE DOZVOLITE zbog udobnosti i bliskosti sa proizvodom (zbog navikavanja pri čestom korišćenju), da zanemarite pravila za bezbednost. ZLOUPOTREBA ili pogrešno sleđenje preporuka za bezbednost u ovom uputstvu može da izazove teške povrede.

ENC007-7

VAŽNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

ZA AKUMULATOR

1. Pre upotrebe akumulatora pročitajte sva uputstva i upozorenja označena na (1) punjaču, (2) akumulatoru i (3) alatu koji koristi akumulator.
2. Ne rastavljajte akumulator.
3. Ako je mnogo kratko vreme rada akumulatora, odmah zaustavite rad. U suprotnom, postoji opasnost od pregrevanja, opekotina pa i eksplozije.
4. Ako u vaše oči dospe elektrolit, operite oči čistom vodom i odmah se obratite lekaru. U suprotnom, možete da izgubite vid.
5. Akumulator ne sme da se spaja kratko:
(1) Ne dodirujte kontakte sa bilo kakvim materijalom koji sprovodi struju.
(2) Akumulatore ne čuvajte u posudi sa drugim metalnim predmetima kao što su npr. ekseri, novčići itd.
(3) Akumulatore ne izlažite vodi ili kiši. Kratak spoj akumulatora izaziva jak protok struje, koji za posledicu može da ima pregrevanje, opekotine i kvar.
6. Alat i akumulator ne čuvajte na mestima na kojima temperatura može da dostigne ili pređe 50°C.
7. Nikada ne pokušavajte da spaljujete akumulator, čak i ako je oštećen ili potpuno istrošen. Akumulator može da eksplodira u vatru.
8. Pažljivo, ne ispuštajte ili ne udarajte akumulator.
9. Ne koristite oštećeni akumulator.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

Saveti za održavanje maksimalnog veka akumulatora

1. **Napunite akumulator pre nego što se isprazni do kraja. Uvek isključite alat i napunite akumulator kada utvrdite pad snage alata.**
2. **Ne punite napunjeni akumulator. Prevelika napunjenost skraćuje mu vek trajanja.**
3. **Akumulator puniti na sobnoj temperaturi između 10°C – 40°C. Ostavite da se vruć akumulator ohladi pre nego što ga napunite.**
4. **Punite akumulator svakih šest meseci ako ga ne koristite duže vreme.**

OPIS FUNKCIJA

PAŽNJA:

- Pre podešavanja ili provere funkcije alata uverite se da je alat isključen i da je akumulator izvađen.

Postavljanje ili uklanjanje akumulatora

SI.1

- Uvek isključite alat pre postavljanja ili uklanjanja akumulatora.
- Da bi ga izvadili, izvucite akumulator iz alata, guranjem dugmeta sa prednje strane akumulatora ili pritisnite dugmad sa obe strane akumulatora.
- Da bi postavili akumulator, poravnajte jezičak akumulatora sa žljebom u kućište i gurnite ga na mesto. Uvek gurajte akumulator do kraja, dok se ne zabravi sa klikanjem. Ako se vidi crvena oznaka na gornjoj strani prekidača, akumulator nije kompletno završena. Postavite ga do kraja, tako da se ne vidi crvena oznaka. U suprotnom, akumulator može da ispadne iz alata i da povredi vas ili osobe u vašoj blizini.
- Ne upotrebljavajte silu kada postavljate akumulator. Ako akumulator ne klizi lako, onda nije pravilno postavljen.

Sistem za zaštitu akumulatora

(Litijum-jonski akumulator sa zvezdastom oznakom)

SI.2

Litijum jonski akumulatori sa zvezdastom oznakom su opremljeni sa zaštitnim sistemom. Ovaj sistem automatski isključuje alat da bi produžio radni vek akumulatora. Alat se automatski isključuje ako se alat i/ili akumulator nalaze u jednom od sledećih stanja:

- **Preopterećenje:** Alat je upravljani na način koji izaziva korišćenje abnormalno visoke struje. U ovom stanju, otpustite prekidač i prekinite sa poslom koji izaziva preopterećenje alata. Povucite prekidač da bi startovali alat. Ako se alat ne startuje znači da je akumulator pregrejan. Ostavite ga da se ohladi pre nego što povučete prekidač.
- **Nizak napon akumulatora:** Preostali kapacitet akumulatora je mnogo nizak i alat ne radi. U ovom slučaju izvadite akumulator i napunite ga.

UKLJUČIVANJE

SI.3

⚠ PAŽNJA:

- Pre postavljanja akumulatora u alat uvek da proverite prekidač da li radi ispravno i da li se vraća u „OFF” položaj kada se otpusti.

Za startovanje alata jednostavno pritisnite prekidač. Brzina se povećava sa povećanjem pritiska na prekidaču. Otpustite prekidač da bi isključili alat.

Promena pravca okretanja

SI.4

Ovaj alat ima prekidač za promenu pravca okretanja. Pritisnite ručicu za izbor pravca okretanja sa strane A za desno okretanje ili sa strane B za levo okretanje. Kada je ručica za izbor pravca okretanja postavljena u neutralni položaj, tada ne može da se aktivira prekidač.

⚠ PAŽNJA:

- Pre posla proveravajte pravac okretanja.
- Menjajte pravac okretanja samo kada je alat u potpunom mirovanju. Ako menjate pravac okretanja dok alat radi pokvarićete alat.
- Kada alat ne koristite postavite ručicu za izbor brzine u neutralni položaj.

Izbor brzine

SI.5

Za promenu brzine, prvo isključite alat i zatim gurnite ručicu u položaj „2” za visoku ili u „1” za nisku brzinu. Pre svakog posla proveravajte da li se ručica za izbor brzine nalazi u korektan položaj. Koristite odgovarajuću brzinu za posao koji radite.

⚠ PAŽNJA:

- Postavite ručicu za izbor brzine u potreban položaj, do kraja. Ako radite sa ručicom za izbor brzine postavljenom između strane „1” i „2”, alat može da se pokvari.
- Ručica za izbor brzine ne sme da se koristi dok alat radi. Pokvarićete alat.

Izbor obrtnog momenta

SI.6

Obrtni moment može da se podešava u 17 okretanjem prstena za izbor tako, podeok da se poravnja sa pokazivačem na kućištu alata. Obrtni moment je najmanji kada je broj 1 poravnjat sa pokazivačem, a najveći, kada je oznaka  poravnjata sa pokazivačem. Spojka proklizava kada se postigne izabrani obrtni moment, između 1 i 16. Spojka je konstruisana da ne proklizuje na  oznaka. Pre svakog posla, napravite probu uvrtnjem vijka u materijal, odnosno u duplikat materijala, da bi opredelili koji će stepen momenta pritezanja najviše da odgovara.

MONTAŽA

⚠ PAŽNJA:

- Pre izvođenja bilo kakvih poslova oko alata uvek da se uverite da je alat isključen i da je akumulator izvađen.

Postavljanje i vađenje umetaka za uvrtnje ili burgija

SI.7

Vrtite rukavac na futeru u levi smer da bi otvorili stezne paknove. Postavite burgiju u futer, što je moguće dublje. Vrtite rukavac u desni smer, da bi pritegli futer. Za vađenje burgije, okrećite rukavac u levo.

RUKOVANJE

⚠ PAŽNJA:

- Postavljajte akumulator do kraja, dok se ne zavravi na mesto, sa klikom. Ako se sa gornje strane dugmeta vidi crveni indikator, akumulator nije zavravljen. Postavite akumulator do kraja, da se ne vidi crveni indikator. Inače, akumulator može da ispadne i da povredi vas ili nekoga u blizini.

Rad sa vijcima

SI.8

⚠ PAŽNJA:

- Postavite prsten za podešavanje na potreban obrtni moment.

Postavite vrh umetka u glavu vijka i pritisnite alat. Startujte alat polako i zatim postepeno povećavajte brzinu. Otpustite prekidač čim spojka provrti.

⚠ PAŽNJA:

- Pazite da je umetak vertikalno postavljen u glavu vijka. U suprotnom oštetićete vijak ili umetak.

ZABELEŠKA:

- Kada uvrćete vijke u drvo, prethodno napravite rupu, da bi olakšali uvrtnje vijka i da ne dođe do pucanja drveta. Vidi tablicu.

| Nominalan prečnik vijka za drvo (mm) | Preporučena veličina otvora za vođenje (mm) |
|--------------------------------------|---|
| 3.1 | 2.0 - 2.2 |
| 3.5 | 2.2 - 2.5 |
| 3.8 | 2.5 - 2.8 |
| 4.5 | 2.9 - 3.2 |
| 4.8 | 3.1 - 3.4 |
| 5.1 | 3.3 - 3.6 |
| 5.5 | 3.7 - 3.9 |
| 5.8 | 4.0 - 4.2 |
| 6.1 | 4.2 - 4.4 |

006421

Bušenje

Okrenite prsten za podešavanje tako pokazivač da bude na  oznaku. Zatim postupite kao što sledi.

Bušenje u drvetu

Kada bušite u drvetu, najbolje rezultate ćete da postignete korišćenjem burgije za drvo, sa zavojnicom za vođenje. Zavojnica za vođenje olakšava bušenje na taj način što vuče burgiju u materijal.

Bušenje u metalu

Da bi izbegli proklizavanje vrha burgije, pre bušenja, pomoću čekića i zabušivača, zabušite mesto na koje treba da bušite. Postavite vrh umetka u zabušeno mesto i počnite da bušite. Kada bušite u metal koristite sredstvo za hlađenje. Sredstvo za hlađenje se ne koristi kada bušite čelični liv, sivi liv, mesing.

PAŽNJA:

- Bušenje nećete da ubrzate ako koristite preveliki pritisak na alat. Sa povećanim pritiskom na alat samo oštećujete burgija za bušenje, smanjujete učinak i trajnost alata.
- Kod probivanja otvora, na alat/burgija deluju velike sile. Držite alat čvrsto i posebno pazite kada burgija počne da izlazi sa druge strane radnog komada.
- Zaglavljena burgija lako se oslobađa sa promenom pravca okretanja. Ako alat ne držite jako on će da odskoči.
- Male delove uvek da pritežete uz pomoć stege ili drugih naprava za pritezanje.
- Ako se alat koristi do potpunog pražnjenja baterije, pre nego produžite sa svežom baterijom, ostavite alatot 15 minuta da se ohladi .

ODRŽAVANJE

PAŽNJA:

- Isključite alat i izvadite akumulator pre provere ili održavanja alata, osim kod provere kvarova povezanih sa svetlom.
- Nikada da ne koristite benzin, razređivač, alkohol ili slična sredstva. Ona skidaju boju, deformiši ili grebu.

Za održavanje SIGURNOSTI i POUZDANOSTI proizvoda, popravke, druga održavanja ili podešavanja izvodite u ovlašćenim Makitinin servisima i uvek da koristite originalne Makitine delove.

DODATNI PRIBOR

PAŽNJA:

- Ovaj pribor ili oprema preporučuje se da se koristi sa Makitinin alatom koji je definisan u ovom uputstvu. Korišćenjem drugog pribora ili opreme izlažete se riziku od povreda. Koristite pribor ili opremu samo za poslove za koje su namenjeni.

Ako su vam potrebne dodatne informacije obratite se u Makitine Servisne centre.

- Burgije
- Umeci za vijke
- Različite vrste Makitinin akumulatora i punjača
- Adapter za automatsko osvežavanje
- Plastični kofer za nošenje

ZABELEŠKA:

- Neki delovi iz liste mogu da budu uključeni u pakovanju kao standardna oprema. Oni mogu da se razlikuju od zemlje do zemlje.